

VÁSÁRCSARNOKI HIRADÓ

UNGARISCHE MARKTHALLEN-ZEITUNG

SAKLAP ÉLELMISZEREK FORGALMA SZÁMÁRA (TOJÁS és VAJ EIER & BUTTER) FACHBLATT FÜR DEN LEBENSMITTELHANDEL
MEGJELENIK HETENKINT ----- ERSCHEINT WÖCHENTLICH -----

A „Tojáskereskedők Egyesülete
Budapest” hivatalos közlönye.

Officielles Organ des Vereines der
Eierhändler in Budapest.

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓ HIVATAL:
BUDAPEST, VII. KER., KÁROLY-KÖRUT 19. SZ.
TELEFON 12-08.

Szerkesztő és lap tulajdonos:
Redacteur und Eigentümer:
PINTÉR MÓR

ELŐFIZETÉSI ÁR: — ABONNEMENT PREISE:
EGY ÉVRE — GANZJÄHRIG KRONEN — 16 KORONA
FÉL ÉVRE — HALBJÄHRIG KRONEN — 8 KORONA

Hőmérséklet 7 óra reggel } 06 C Minden előfizető díjmentes felvilágosítást kap a távirati ártudósításokról. Cikkeink és vásár jelentéseink a forrás
Temperatur 7 Uhr Früh } Jeder Abonnent erhält auf Anfrage die telegrafisch eingelaufenen Course. megnevezése nélkül nem közzölhetők.

Lapunk barátainak és előfizetőinek

boldog újévet

kiván a

szerkesztőség és kiadóhivatal.

Budapesti vásárcsarnokok. Hivatalos árjegyzés.

Budapester Markthallen. Amtliche Preisnotirung.

Tojás.	Eier.	dec. 27.	dec. 29.
Friss tojás 100 db.	Frische Eier 100 St.	8.50—9.50 K.	8.50—9.50 K.
Alföldi ládánként	Alfölder pr Kiste	100.0—104.0 „	96.00—104.0 „
Erdélyi	Siebenbürger	92.00—96.00 „	92.00—96.00 „
Szerb	Serbische	„	„
Apró	Kleine	„	„
Meszes	Kalk	84.00—90.00 „	84.00—88.00 „
Apadt	Schwimmer	92.00—96.00 „	92.00—96.00 „
Piszkos	Schmutz	90.00—94.00 „	90.00—94.00 „
Román	Rumänische	„	„

Tejtermékek: Milchprodukte:

Tej literje	Milch per Liter	0.20—0.24 „	0.20—0.24 „
Tejföl Rahm	„	0.60—0.70 „	0.60—0.70 „
Vaj centrif. Butter Centrif.	„	2.30—2.60 „	2.30—2.50 „
Vaj köpült Landbutter	„	1.80—2.00 „	1.60—1.80 „
Vaj főző drbja Kochbutter St.	„	2.00—2.20 „	1.60—1.80 „
Tehénturó I. Topfen I.	„	0.28—0.32 „	0.28—0.32 „
Tehénturó II. „ II.	„	0.26—0.28 „	0.26—0.28 „
uhturó I. Schaf Käse I.	„	1.20—1.50 „	1.20—1.50 „
uhsajt	„	„	„

Hus.

Fleisch.

Marhahus hátulja kgm.	Rindfleisch hinteres	Kilo	1.28—1.44
„ eleje	Rindfleisch vorderes	„	1.10—1.20
„ vidéki hátulja	„ Provinz hinter.	„	0.90—1.10
„ eleje	„ vorder.	„	0.80—1.00
Borjú öltött bőrben bpesti	Kalb geschlachtet	„	1.44—1.50
„ hus hátulja	Kalbfleisch hinteres	„	1.72—1.80
„ eleje	„ vorderes	„	1.20—1.42
Birkahus hátulja	Schaffleisch hinteres	„	0.96—1.00
„ eleje	„ vorderes	„	0.80—0.84
Sertéshus szalonnával	Schweinefl. m. Spek	„	1.28—1.36
„ „ vidéki	„ Prov.	„	1.12—1.20
Sonka nyers hazai	Schinke roh ungar.	„	1.48—1.52
„ füstölt csonttal	„ ges. m. Knochen	„	1.80—2.00
Szalonna olvasztani való	Speck zum Auslassen	„	1.20—1.23
Szalámi belföldi [nyári]	Salami ungar. [neu]	„	1.20—1.40

Baromfi. (élő)

Geflügel (lebend.)

Csirke rántani való prja	Backhuhn	1 Paar	1.20—1.60
„ sütni való párja	Brathuhn	„	2.40—2.60
Tyuk hazai	Hühner ungar.	„	3.00—3.20
Kappan hizott	Kapauner gemäst.	„	5.40—6.00
Rucza	Enten	„	6.40—7.40
Liba ujdonság	lunge Gänse	„	„
Lúd	Fettgänse	„	14.00—20.00

Baromfi. (tisztított)

Geflügel [geschlachtet]

Csirke	1 drb	Brathühner	1 Stück	1.20—1.80
„	„	Hühner jung	„	1.60—2.10
Tyuk	„	„	„	1.60—2.00
Kappan, hizott	1 kgr.	Kapauner gemäst. p.	Kilo	„
Rucza	„	Enten	„	2.00—3.00
Liba ujdonság	„	Junge Gänse	„	„
Pulyka	„	Indian gemäst tet	„	1.20—1.50
Lúdmáj	„	Gänseleber	„	3.20—4.80
Lúdzsir	„	Gänsefett	„	2.40—2.60

Vad. (kilója)

Wild (pr. Kg.)

Szarvas, egészben	Hirsch im Ganzen	0.80...0.86
Óz	Reh	1.30...1.40
Vaddisznó	Wildschwein	1.00...1.20
Fenyvesmadár	Krammetsvögel pr St.	0.30...0.36

Hal. [élő]

Fische (lebend.)

Harcsa	kilója	Scheide	pr Kilo	3.60—4.00
Csuka	„	Hecht	„	2.40—2.60
Ponty dunai	„	Donau Karpfen	„	1.70—2.00

Zöldség.

Gemüse.

Sárgarépa	100 k.	Rüben, gelbe	pr.100 B	6.00—8.00
Petrezselyem	„	„ weiss	„	6.00—12.00
Vöröshagyma	mm	Zwiebel	Mtz.	12.00—14.00
Fokhagyma	„	Knoblauch	„	40.00—50.00
Paradicsom	„	Paradeis	„	„
Burgonya, sárga	mm.	Kartoffel, gelbe	pr Mtz.	5.00—5.60
„ rózsza	„	„ rosa	„	6.00—6.40
Torma niurnbergi	„	Kren, Niurnberger	„	72.00—80.00
„ magyar	„	„ ungar.	„	16.00...40.00

Gyümölcs. mm.

Obst (pr Mtz.)

Körte válogatott	mm.	Birnen, gewählt	28.00...40.00
„ Császár	„	„ Kaiser	„
Alma válogatott	„	Äpfel gewählt	24.00...40.00
Alma kevert	„	„ gemischt	14.00...16.00
Szilva boszniai aszalt	„	Pflaumen bosnisch gedörrt	32.00...60.00
Dió	„	Nüsse	44.00...54.00
Mogyoró	„	Haaselnüsse	72.00...80.00
Barack, nyári	„	Marillen	„
Cseresnye olasz	„	Kirschen Ital.	„
„ magyar	„	„ ungar.	„
Meggy	„	Weichsel	„
Czitrom I-r 100 drb.	„	Citronen -a 100 St.	2.00—2.40
Narancs 100 db	„	Orangen 100 St.	3.20—6.00

Fűszer.

Spezerei.

Paprika, szegedi	1 qu.	Paprika Szegediner	1 qu.	240.0...280.0
Mák	„	Mohn	„	„
Méz	„	Honig	„	90.00...100.0

Behozatali forgalom a központi vásárcsarnokban.

1905 július 1-től november 31-ig. (Vasuton és hajón.) Szembenítve az 1904. év ugyanezen időszakával.

Érkezett kgr.	Baromfi	Tojás	Tej és tejter	Húsmenüek	Füst. hús és szalonna	Vad	Hal	Zöldség	Burgonya	Gyümölcs	Összesen
Januártól ---	1905 1 659 716	2 800 345	6 863 712	2 014 177	83 629	81 441	497 377	4 489 195	10 898 187	3 933 998	29 971 730
Juniusig ---	1904 2 113 469	3 996 792	7 481 532	2 662 072	61 357	115 301	489 451	5 075 701	4 325 917	3 926 667	22 914 780
Julius ---	1905 422 254	291 877	112 264	76 963	11 143	1 909	1 440	561 949	383 073	2 749 284	5 555 958
1904 518 289	367 806	125 084	50 721	7 784	2 489	1 894	451 206	877 441	3 480 605	6 555 785	
Augusztus ---	1905 533 771	268 983	115 227	85 224	5 314	11 454	166 430	199 293	914 168	5 429 076	8 043 577
1904 585 160	318 138	114 359	61 354	6 995	16 016	121 899	226 263	2 000 196	4 358 481	8 103 975	
Szeptember ---	1905 551 112	237 828	105 768	137 658	6 835	32 864	170 480	603 474	2 202 750	4 560 374	8 855 074
1904 671 685	245 628	120 487	147 797	8 531	35 252	116 405	516 244	2 505 532	4 274 823	8 864 004	
Október ---	1905 537 784	182 922	89 829	316 574	9 002	34 988	156 425	2 344 187	3 571 419	3 114 873	10 631 211
1904 563 417	212 070	113 391	303 372	9 115	44 456	10 442	2 321 525	3 646 405	2 929 756	10 538 194	
November ---	1905 466 850	181 000	98 088	440 638	10 300	35 060	136 570	3 010 977	3 595 522	1 799 445	10 228 507
1904 436 917	193 595	110 367	503 228	8 227	62 458	94 094	3 178 600	3 157 333	1 766 597	9 993 047	
A 11 hónapban	1905 4 171 087	3 962 905	12 207 747	3 671 234	126 223	197 716	978 722	11 219 075	21 565 119	21 586 650	73 286 057
összesen ---	1904 4 888 937	5 334 029	13 321 742	3 128 544	102 009	275 972	991 231	11 769 539	16 512 824	20 736 929	66 970 685
Változás ---	717 850	1 371 074	1 239 955	542 696	24 214	78 266	12 509	560 464	5 052 295	849 721	6 315 372

E kimutatáshoz ha hozzáadjuk f. év augusztus hó 3-án közölt az év *első* hat havát magában foglaló adatait, úgy az 1905. évi *tizenegy havi* eredmény a központi vásárcsarnok behozatali forgalma tekintetében az 1904 év tizenegy havi adataihoz képest: Behozatali *többlet* mutatkozik:

Húsmenüekből	542,690 kgr. (már az I. félévben is.)
Füstölt húsból	24,214 "
Burgonyából	5.052,295 " (az I. félévi 6 $\frac{1}{2}$ millió kgr. többlettel szemben)
Gyümölcsből	849,721 " (az I. félévben 7330 kgr.-al kevesebb volt.)

ellenben *kevesebbek* a küldemények:

Baromfiból	717,850 kgr.
Tojásból	1.371,074 " (33%-al)
Tej és tejtermékek	123,995 " (10%-al)
Vadból	78,256 " (25%-al)
Halból	12,509 " (12%-al)
Zöldségből	560,464 " (20%-al)

Az *összbehozatal* mindamellett 66.970,685 kgr.-ról 73.286,057 kgr.-ra *emelkedett* 6.315,372 kgr.-mal. Ez emelkedést az első félévben előállított 6 $\frac{1}{2}$ millió *burgonya* behozatali többlet, mely a kincstári készletek elárúsításával került piacra, idézte elő. Ha ezen inségi tételt figyelmen kívül hagyjuk, úgy élelmi fővásárunk behozatalát *elégtelennek* kell tartanunk. Elégtelennek *menyiségileg*, elégtelennek a fogyasztás azon vonatkozásai szempontjából, a melyekről a lakosság megélhetési fokáról nyerünk tájékozást.

A fenti táblázat kulturképét ad fővárosi lakosságunk életmódjáról, mely, ha a felsőbb 10000-nek háztartását ki-kapcsoljuk, mint a mely mindenhol egyforma, még mindig igen primitívnek mondható. Valamint a „diner“ *qualitását* nem a sült és a tészta, hanem a hal és többi alkatrészei alkotják, azonképen a háztartás konyhájában, melynek tengelye a hus és kenyér, nagyon szegényes szellem nyilatkozik meg, mely az éhség csillapításánál további kulturfokot a phisikai élet számára, még meg nem közelített. A baromfi, a vad, a hal, a tojás, a különösen az utóbbiaknak tömegesebb fogyasztásán alapul az igényesebb konyha, a mely nem tud nálunk állandósulni, mert e cikkekből hanyatlanak a vásár hozatalai, mire megdrágulásuk 30—40%-al következett be.

Igy ezek luxuscikkékké váltak a melyek megvásárlására a közép háztartások elegendő jövedelem felett nem rendelkeznek.

Ilyen kapcsolatban áll a fővárosi életmód foka központi élelmi vásárunk szervezésével és fel vagy lefelé lejtő fokmérője befolyásolva van e 100 millió méterműzsáts felölélő forgalom szabályozása által. Szabályozódik pedig e forgalom: a termelés, a közlekedési vitelberek, kereskedelmének és árjegyzéseinek megbízhatósága, a vásárrendészet szakavatott kezelése, a hamisított, romlott áru kizárása által. Utóbbinak elhatalmasodása nem csupán a fogyasztók és közegészség érdekéből, hanem a *termelés* szempontjából is káros, mer leküzdhetlen versenyt támaszt a jó és jobbnak termelésére irányított törekvéseknek.

Vajha tért hódítának ezek mindjobban, mert minden vásárnak alapja a céltudatos termelés. A napokban *Pirkker* János ministeri tanácsos, a tenyésztési osztálynak vezetője nagyszabásu programot fejtett ki az Omge szakosztályában erre vonatkozólag, mely feltűnést keltett, meglepő képét adván annak mi van és annak — a mi lehetne gazdasági termelésünk terén, különösen a baromfi tenyésztés és tejgazdaságban.

Mi mindent tehetnénk és kellene tennünk avégből, hogy az ország gazdasági segélyforrásait felfejtsük és népünk kívándorlót megélhetéshez segítsük. E munka következetes intézését a politikai lázak akadályozták, a szakminiszterek, az államtitkárok állandó bucsuztatása. Szünetel a munka a városi tanácsnál is, melynek egyedüli hasznos intézkedése az évek óta sürgetett lóvágóhid felállítás. Egyedül a vásárcsarnok igazgatósága végzi dolgát pontosan consilians módon és ha, a mint hisszük, a mi *aranyos* kereskedelmi miniszterünk (igy nevezik a mostani kegyelmes urat) visszaadja a vásárcsarnoknak fejlődésének eszközeit, ismét emelkedő számokkal fogunk találkozni a fontosabb mellékcikkéknél is, melyek közlelmezési viszonyaink javítását eredményezhetik már a jövő évben. Legyen ez boldog új év mindnyájunk számára!

Pintér Mór.

Magyar élelmiszer szállító részv.-társ.

Budapest, V., Nagykorona-utca 17.

Telefo.: 25—02. Fióktelep: BERLIN. Sürgőnycim: Consum Budapest,

Baromfi, vad, tojás, gyümölcs stb. küldemények után Bécsbe, illetve a nyugati vámkülföldre, ha a társaság neve alatt adatnak fel, kedvezményeket folyósít és a gyors és akadálytalan szállításról gondoskodik.

Sertés-bizományi osztály. A Ferencvárosi sertésvásáron sertések eladását legelőnyösebb feltételek mellett közvetíti.

Közelebbi értesítéseket a társaság igazgatósága ad.

Vásártudósítások.

Tojás-üzlet.

Budapest, dec. 30. (Eredeti tudósítás.) Az ünnepi üzlet rég idő óta nem alakult oly lanyhán, mint az idej fekete karácsony alkalmával. A vásár tulhalmozottságát a fennállott nagy speculáció okozta, melynek terjedelméről csak most nyertünk tájékozást. Bár enyhe tél idején rendszeresen beáll a küldemények torlódása melyre a productió korai bekövetkezéséből való félelem ad okot, a most beköszöntött irányváltozás *méroe* általános meglepetést keltett és a piacot készületlenül találta. Az év végével a tojásüzlet piaca teljesen ellanyhult, az árak átlagban 10 koronával lédánként olcsóbbak. A bécsi piac hasonló helyzetbe jutott úgy, hogy némi időre lesz szükség, míg a fennakadt üzlet rendes medrébe lesz kerülhető. A forgalom nagyon szűk határok között mozog és jegyzéseink jelentősége inkább névlegesnek mondható.

Jegyzésünk: feldolgozott áru 90.—92, nyers áru 88.—90, gyengébb minőségűek 86.—88. meszes tojás 88.—90 korona, lédánként 1440 drb. *Időjárás* nedves. *Irány*: felette bágyadt.

Bécs, decz. 27. (Almási M. eredeti tudósítása.) A múlt héten több kereskedő által számításba vett visszaesés ma tényleg bekövetkezett és minden minőségű árai csökkentek. Az enyhe időjárás és a nagyobb hozatalok elveszik a kereskedőknek kedvét minden nagyobb fransaktiótól, így jön az, hogy csak a legszükségesebb mennyiséget veszik. Ha az időjárás tovább is ily enyhe marad, az árak még tovább is csökkenni iognak és ezért a vásárlásnál elővigyázat ajánlatos.

Mai jegyzések friss áruért: Hordóáru I. r. 27 1/2 drb. 2.—k., magyar ladaáru 104.—k., bácskaj. 104.—k., fészavidéki 103.— felsővidéki 103.—, erdélyi, eredeti 101.—, válogatott export-csomagolású 104.—, bulgáriai válogatott friss 104.—, meszestojás 32 drb. 2.—, hűtőházi tojás 88—92.—k.

Prag-Karolinenthal, dec. 27. (Bergman József eredeti tudósítása.) A karácsonyi hét sok öreg, speculált árut hozott a piacra, miáltal az üzlet ellanyhult, hiányzott a fogyasztás is; árak változatlanok és most már egészen az időjárástól függ, hogy fognak az árak alakulni január hóban. Meszes tojás készlet nem nagy és így a kínálat még nem sürgető.

Podwoloczyska, decz. 27. (Eredeti tudósítás.) Tojás ár sokként nyitva és csomagolva 158—169 kopek. Irányzat csendes. Hozatal kicsi. Idő hűvös és száraz. Az eredeti láda kalkulálva a vasuttól 88.— M. Múlt héten 29 waggon lett elküldve nagyrészt Németországba.

London, dec. 25. (Kolliner D. és S. és Stern ered. tudósít.) Az oroszországi forradalmi mozgalom következtében az itteni piacra igen kevés áru küldetik, úgy hogy itt most tojásnak kissé szűkében vagyunk. Ennek folytán ma is általános hausse keletkezhetett és pedig emelkedett olasz tojás 6 p-vel, magy.-oszt. kék 6 p-vel és orosz 1 schillinggel, mely áron a meglevő készletek könnyen voltak eladhatók. Az üzlet további lefolyása ma igen bizonytalan és kizárólag az idő változásától függ; jelenleg úgy itt, mint a kontinensen is enyhe idő van és ha ez még egy ideig tart, úgy megkezdődik az új termelés és ez által az árak olcsóbbak lesznek; ha azonban végre beállana hűvös a tél szigora, úgy az árak nemcsak tarthatók lesznek, de még valamivel emelkedni is fognak. Oroszországból a holnapra megérkező hajón kívül még 1—2 más hajót is várhatunk és ezután ennek a szezonnak vége lesz. Je-

gyezzük a következő nettó árakat: kék 103, vörös 8—eredeti 86.

Páris, dec. 23. (Barthélemy A ered. tudósítása.) Tojás 1000-ként: Francia I-r. 150—210. II-r. 130—140, III-r. 115—125. orosz I-r. 96—110, II-r. 84—92, osztr.-magyar I-r. 96—110, II-r. 86—94, bulgar 100.—110, kicsi és piszkos 80—90 frank. Felhozatal 5120 láda. Irányzat: élénk. Árak változatlanok.

Vaj-üzlet.

Budapest, dec. 30. (Eredeti tudósítás.) Az ünnepi hétben annyi raktározott áru került piacra, hogy az üzlet képe gyökeresen megváltozott. Az árak rohamosan 50 fillérrel estek kilónként, de a sok kifogásolható minőségek még lanyhábbra hangolták a vevőket. A nagy árak a lefolyt időnyre nézve végkép letűntek, csupán a friss minőségek piacra kerülése hozhat némi javulást az üzletbe.

Jegyzésünk: I-r. Molkerei-teavaj 2.45—2.55, I-r. vidéki vaj 1.80—1.90, turó 28 fil.kgként. *Irány*: lanyha

Bécs, decz. 27. (ALMÁSI M. eredeti tudósítása.) Az idej karácsonyi üzlet nem volt kielégítő, a kereslet csekély és még a meglevő készleteket sem lehetett eladni, annál kevésbbé az érkezett régibb tételeket. Ennek megfelelően az árak is engedtek, csak legelső minőségű teavaj ára volt tartható.

Mai jegyzések: I-r. Molkerei teavaj 2.70—2.80 K., I-r. vidéki vaj 2.10—2.20, K., tiroli 2.30.— K., felső-ausztr. 2.10—2.20 K., művaj 1.40—1.50 K., turó 30 fillér.

Prag-Karolinenthal, dec. 27. (Bergmann József eredeti tudósítása.) Vajkészletek ki lettek árusítva és pedig igen különböző áron, mivel régi árú volt.

Magdeburg, dec. 27. (LENHARDT M. eredeti tudósítása.) A nagyárusítók által e héten elért árak: Legfinomabb Molkerei vaj 123 M., eltérő minőségek 117 M. falusi vaj minőség szerint — M. Irányzat: igen csendes.

Paris, dec. 23. (Barthélemy A. ered. tudósítása.) Vaj 100 kg-ként. Normandia: Molkerei 280—664. francia 290—420, falusivaj 260—310 frank. Felhozatal 24,575 bál 243.300 kilo súlyban. Irány: élénk.

Berlin, decz. 27. (Andreas Ferencz eredeti tudósítása.) **Vad.** A vadpiacra való hozatal ma az előző ünnepek dacára kielégítő volt, a vételkedv szintén, úgy, hogy vad részben emelkedő áron eladható volt. Szárnyas vadból csak mérsékelt készlet volt és az árak jó vételkedv mellett tarthatók voltak. Szelid élő szárnyasból szintén nem sok volt a piacon és változatlanul szilárd áron kelt el. Leölt szárnyas jól keresve és szilárd áron eladva.

Marktberichte.

Eiermarkt.

Budapest, 30. Dez. (Orig. Ber.) Der unererquikliche Verlauf des Weihnachtsgeschäftes hat die Situation des Eiermarktes noch kritischer gestaltet. Das drängende Ausgebot steigerte die Unverkäuflichkeit der Waare in dem Maasse, dass seit Jahren ein so jäher Umschwung der Tendenz um diese Zeit nicht zu verzeichnen steht. Niemand ahnte die Grösse der bestandenen Speculations-Vorräthe, deren Realisation dem Markte solche Schwierigkeiten bereitete. Auch der Wiener Markt ist von die-

ser intensiven Flaueit heimgesucht, also auch dahin der Abzug verschlossen. Das unter solchen Umständen die Preise sich nicht mehr als um 10 Kronen pr Kiste durchschnittlich drückten ist mehr der nominellen Bedeutung der geltenden Preisnotiz zuzuschreiben. Der Markt schliesst in sehrgedrückter Stimmung ohne nennenswerthen Verkehr.

Wir notiren: gearbeitete Waare 90—92, Marktwaare 88—90, mindere Qualitäten 86—88, Kalkeier beste Sorten 88—90 Kronen pr Kiste 1440 Stk *Wetter*: regnerisch, feucht. *Tendenz*: sehr matt.

Wien, 27. Dezember. (Original-Bericht von M. Almási) Der von vielen Händlern vorige Woche eskomptirte Rückgang ist heute richtig eingetreten und sind die Preise für alle Sorten gefallen. Die milde Witterung und die grösser gewordenen Zufuhren benehmen einem jeden die Lust zu einer grösseren Transaktion, daher kommt es, dass man nur von der Hand in den Mund kauft. Wenn die Witterung so milde bleibt, werden die Preise weiter fallen, deshalb ist Vorsicht beim Einkauf geboten.

Man notirt heute für frische Eier: I-a Fasswaare 27½, St. für 2 K, I-a ung Kistenwaare K 104—, Bacskaer K. 104—, Teiss-Eier K. 103.—, Oberung. Eier K. 103.—, Siebenbürger Original K. 101.—, sortirte Exportpackung K. 104.—, Bulgarische frische, sortirte K 104.—, Kalkeier 32 St. für K 2. Kühlhauseier K 88—92.—.

Buttermarkt.

Budapest, 30. Dezember (Orig.-Ber.) Bedeutende Mengen schlecht conservirter Butter bestürmten den Weinachtsmarkt, der sehr flau verlaufen ist. Das unerwartet grosse Ausgeboth brachte die ziemlich hohen Preise ins Wanken und mit den Hochcoursen hat es für eine lange Weile sein Ende. Die Preiseinbusse beträgt blos 50 heller pr Kilo, aber die stetig wachsende Production lässt für eine Erholung kaum mehr Hoffnung. Mit dem Verschwinden der schadhafte Qualitäten dürfte der Markt wieder gesunden, aber nur in sehr langsamen Tempo. Vorläufig ist der Verkehr sehr begrenzt. Wir schliessen in trister Stimmung.

Wir notiren: I-a Centrifugalbutter 2.45—2.55, Landbutter nach Qualität 1.80—1.90, Topfen 26—28 Heller pr Kilo. *Tendenz*: matt.

Wien, den 27. Dezember. (Originalbericht von M. Almási.) Das diesjährige Weihnachtsgeschäft liess vieles zu wünschen übrig, die Nachfrage war eine geringe und konnten nicht einmal die vorhandenen Bestände geräumt werden, geschweige denn die angekommenen älteren Posten. Demgemäss sind auch die Preise gewichen, es konnten sich nur allererste Sorten Teebutter behaupten.

Man notirt für: I-a Molkerei-Teebutter K 2.70—2.80, I-a Landbutter K 2.10—2.20 Tiroler K 2.30, Ober-Oesterreichische K 2.10—2.20, Kunstbutter K 1.40—1.50, Topfen 30 Heller.

Hütögepeket élelmiszerek conserválására a legrationálisabb szén-savcompressió rendszer alapján építenek és igen előnyös feltételek mellett szállítanak

Jégszekrények minden nagyságban.

Dr. WÁGNER ÉS TÁRSAI E. GY. M. B. T.

BUDAPEST, IX., Tinódy-utca 3.

Fennállása óta tényleg kifizetett
tőke és nyereség 4.262,704.65

Budapesti Kölcsönös Segélyező Egylet m. sz.

Kölcsönöket nyújtunk és váltókat leszámítolunk.

Takarékbetéteket fogadunk el takarékbetéti könyvecskékre a legkedvezőbb feltételek mellett. Hivatalnokoknak és nyugdíjasoknak takarékbetéti könyvecskéinket nemkülönben részjegyeinket tőkéik biztos és jól jövedelmező elhelyezésére kiválóan ajánlhatjuk. Tagok mindenkor utólagos hetibefizetés nélkül beléphetnek.

Az igazgatóság.

BUDAPEST, V., Arany János-utca 18.

GANZ és TÁRSA

vasöntöde és gépgyár r.-társ.

—o BUDAPESTEN. o—

Petroleummal és adómentes benzinnel hajtott motorok gazdaság céljaira
(Bánki szab. rendszere.)

Mechwart-féle gőzekék és petroleumekék. Hengerszékék, kőjratok és teljes malomberendezések.

Turbinák. — Villamos világítási és erőátviteli berendezések.

• Részletes árajegyzékeinket kívánatra megküldjük.

ALFA SEPARATOR

Részvénytársaság, tejgazdasági gépgyár

Budapest, VI., Lomb-utca 11.

Szállít: mindennemű tejgazdasági gépeket és eszközöket.

Tejszövetkezetek és tejfeldolgozó telepek berendezése.

Tejgazdasági telepek újjászervezése.

Díjtalan tanácsadás minden tejgazdasági kérdésben.

Alfa Separatoraink eddig több mint 600 első díjjal lettek kitüntetve. Évi gyártás körülbelül 60.000 darab. Több mint 400.000 darab Alfa Separator az egész világon.

